

LISTA UCZESTNIKÓW MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW DO BUŁGARII 27.09 - 30.09.2022R.

No	Nazwa / Name	Przedstawiciel w misji, kontakt/ Representative in the mission, contact	Profil działalności	Business profile
1	Contractus sp. z o.o Izba Przemysłowo – Handlowa w Białymstoku Contractus Ltd. The Chamber of Industry and Commerce in Białystok	Witold Karczewski - Prezes +48 605 285 466 https://iph.bialystok.pl/ https://www.contractus.com.pl/ President	firma zajmuje się importem oraz exportem maszyn rolniczych marek takich jak: Kverneland, SaMASZ, Tecnomax jako ich wyłączny dystrybutor na kraje: Uzbekistan i Białoruś. Duża część działalności firmy, to również eksport oraz import: obiektów suszarniczych, urządzeń dla przemysłu spożywczego, dodatków spożywczych, a także mięsa i jego przetworów. Contractus Agro to spółka działająca na rynku Podlaskim oferująca Maszyny Rolnicze, Sprzedaż Części zamiennych oraz Serwis maszyn, która jest autoryzowanym dealerem marki CLAAS. Izba Przemysłowo-Handlowa w Białymstoku jest najstarszą, największą i prężnie działającą instytucją samorządu gospodarczego w regionie. Posiada charakter otwarty, na zasadach dobrowolności zrzesza małe, średnie i duże firmy z województwa podlaskiego, prowadzące działalność gospodarczą w sferze produkcji, handlu i usług.	the company deals with import and export of agricultural machinery of brands such as: Kverneland, SaMASZ, Tecnomax as their exclusive distributor for the following countries: Uzbekistan and Belarus. A large part of the company's activity is also export and import: drying facilities, equipment for the food industry, food additives, as well as meat and meat products. Contractus Agro is a company operating on the Podlasie market offering Agricultural Machines, Sale of Spare Parts and Machine Service, which is an authorized dealer of the CLAAS brand. The Chamber of Industry and Commerce in Białystok is the oldest, largest and dynamically operating institution of economic self-government in the region. It has an open character, voluntarily associates small, medium and large companies from the Podlaskie Voivodeship, conducting business activities in the field of production, trade and services.
2	Infinity Group sp. z o.o. Infinity Group Ltd.	Jarosław Antychowicz - Prezes +48 606 929 200 https://www.infinity-group.pl/ President	Zaawansowane rozwiązania w zakresie technologii i digital marketingu. Działamy na skrzyżowaniu sprzedaży i technologii. Łączymy idee i innowacje. Oferujemy sprawdzone narzędzia i najwyższe kompetencje w zakresie strategii i kreacji marketingowych, user experience, e-	Advanced technology and digital marketing solutions. We operate at the intersection of sales and technology. We combine ideas and innovations. We offer proven tools and the highest competences in the field of marketing strategies and creations, user experience, e-commerce and sales optimization, web

LISTA UCZESTNIKÓW MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW DO BUŁGARII 27.09 - 30.09.2022R.

			commerce i optymalizacji sprzedaży, analityki webowej oraz wdrożeń systemów dedykowanych i licencjonowanych technologii informatycznych. Jako certyfikowany partner liderów technologicznych (Sitecore, Kentico, Microsoft, Google, HP) stosujemy światowej klasy rozwiązania, sprawdzone na globalnych rynkach, przynoszące naszym klientom policzalne efekty.	analytics and implementation of dedicated systems and licensed IT technologies. As a certified partners of technological leaders (Sitecore, Kentico, Microsoft, Google, HP), we use world -class solutions, checked on global markets, bringing countable effects to our clients.
3	Malow Sp. z o.o. Malow Ltd.	Henryk Owsiejew - Prezes +48 697 771 777 https://malow.com.pl/ President	Jeden z największych w Europie producentów mebli metalowych. Stawiane sobie cele realizuje poprzez dostarczanie klientom wysokiej jakości wyrobów, a zróżnicowane oczekiwania odbiorców są zaspokajane dzięki innowacyjności i otwartości pracowników. Oferuje meble w różnych kategoriach cenowych na miarę zróżnicowanych potrzeb odbiorców. Dzięki swej kompleksowości, produkuje meble do biur, banków, szatni, gabinetów, archiwów wielu zakładów pracy, firm i urzędów, szkół i bibliotek, szpitali i gabinetów lekarskich, warsztatów samochodowych, ślusarskich i innych.	One of the largest metal furniture producers in Europe. He implements his goals by providing clients with high -quality products, and the diverse expectations of recipients are met by the innovation and openness of employees. It offers furniture in various price categories tailored to the diverse needs of recipients. Thanks to its complexity, he produces furniture for offices, banks, cloakrooms, offices, archives of many workplaces, companies and offices, schools and libraries, hospitals and doctor's offices, car, locksmiths and other workshops.
4	Fadbet S.A. Fadbet Inc.	Bogdan Jan Kuligowski - Prezes +48 604 069 191 https://www.fadbet.pl/ President	Głównym przedmiotem działalności spółki jest: - realizacja robót budowlanych w ramach generalnego wykonawstwa w kraju i za granicą,	The main activity of the company is: - performance of construction works as part of general contracting in the country and abroad, - construction of residential and commercial-service buildings in the development system, - rental of commercial and service premises,

LISTA UCZESTNIKÓW MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW DO BUŁGARII 27.09 - 30.09.2022R.

			<ul style="list-style-type: none"> - budowa obiektów mieszkalnych i handlowo-usługowych w systemie deweloperskim, - wynajem pomieszczeń handlowo-usługowych, - handel materiałami budowlanymi. <p>Firma oferuje wykonawstwo przygotowania i realizacji nowych inwestycji, remontów i modernizacji budownictwa mieszkaniowego, ogólnego i przemysłowego. FADBET S.A. jest właścicielem firmy Ekspres PCV Sokółka Sp. z o.o, producenta okien i drzwi PCV i Al.</p>	<p>- trade in building materials.</p> <p>The company offers the preparation and implementation of new investments, renovation and modernization of residential, general and industrial construction. FADBET S.A. is the owner of Ekspres PCV Sokółka Sp. z o.o, a producer of PVC windows and doors and Al.</p>
5	Empem Group Mariusz Jurczewski	Mariusz Jurczewski – Właściciel +48 661 305 103 https://www.empem.pl/ Owner	Agencja marketingowa Empem Group zajmuje się szeroko pojętą reklamą, tworzeniem strategii marketingowych, projektowaniem graficznym, poligrafią, tworzeniem stron internetowych, kampaniami online w Google Ads i Facebook, obsługą social media oraz multimediami.	The EMPEM Group marketing agency deals with broadly understood advertising, creation of marketing strategies, graphic design, printing, website creation, online campaigns at Google Ads and Facebook, social media support and multimedia.
6,7	Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego Podlaska Foundation for Regional Development	Marek Dźwigaj – Prezes Podlaskiej Fundacji Rozwoju Regionalnego + 48 504 125 003 President Kamil Pendowski – dyrektor działu Współpracy Międzynarodowej Podlaskiej Fundacji Rozwoju Regionalnego +48 662 493 513 https://pfrf.pl/	Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego jest instytucją otoczenia biznesu typu non-profit. Jej podstawowym celem jest rozwój podlaskiej gospodarki. Działania Fundacji mają przyczynić się do wzrostu sprzedaży i zyskowności podlaskich firm, nowych inwestycji, nowych miejsc pracy, bardziej efektywnego samorządu, lepszych usług publicznych itd. W swoich działaniach	Podlaska Foundation for Regional Development is a non-profit business environment institution. Its primary goal is the development of the Podlasie economy. The activities of the Foundation are to contribute to the increase in sales and profitability of Podlaskie companies, new investments, new jobs, more effective local government, better public services, etc. and local governments,

LISTA UCZESTNIKÓW MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW DO BUŁGARII 27.09 - 30.09.2022R.

		Director	Fundacja koncentruje się na finansowaniu rozwoju przedsiębiorstw, wsparciu eksportu i międzynarodowych powiązań kooperacyjnych, zarządzaniu projektami przedsiębiorstw i samorządów, cyfryzacji podlaskiej gospodarki oraz promocji przedsiębiorczości.	digitization of the Podlasie economy and promotion of entrepreneurship.
8	<p>Łomżyńska Izba Przemysłowo – Handlowa</p> <p>Łomża Chamber of Industrial and Commerce</p>	<p>Grzegorz Rytelewski – Prezes +48 669 160 877 http://liph.lomza.pl/ President</p>	<p>Cele Łomżyńskiej Izby Przemysłowo-Handlowej:</p> <ul style="list-style-type: none"> * integracja środowiska przedsiębiorców ziemi łomżyńskiej * reprezentacja interesów zrzeszonych podmiotów gospodarczych i samorządu gospodarczego wobec administracji rządowej i samorządowej * działanie na rzecz rozwoju przedsiębiorczości oraz udział w prowadzeniu przekształceń własnościowych i restrukturyzacji podmiotów gospodarczych * udział w pracach organów administracji rządowej, samorządowej i instytucji doradczo-opiniotwórczych w sprawach działalności wytwórczej, handlowej, budowlanej i usługowej * promowanie firm członkowskich w kraju i za granicą poprzez udział w targach krajowych i międzynarodowych * prowadzenie działalności doradczej, szkoleniowej i informacyjnej 	<p>Objectives of the Łomża Chamber of Industrial and Commerce:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Integration of the environment of entrepreneurs of the Łomża region * Representation of the interests of associated business entities and economic self-government towards government and local government administration * Acting for the development of entrepreneurship and participation in conducting ownership transformations and restructuring of business entities * Participation in the work of government, local government and advisory and institutions in matters of production, commercial, construction and service activities * Promoting member companies in the country and abroad by participating in the National and International Fair * conducting advisory, training and information activities
9	Podlaski Komitet Arbitrażowy	<p>r.pr. Karolina Łupińska – Koc +48 603 704 818 (legal Counsel)</p>		

LISTA UCZESTNIKÓW MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW DO BUŁGARII 27.09 - 30.09.2022R.

	<p>Przy Krajowej Izbie Gospodarczej</p> <p>Podlasie Arbitration Committee At the National Chamber of Commerce</p>			
10	<p>Ambasada Republiki Bułgarii w Polsce</p> <p>Embassy of the Republic of Bulgaria in Poland</p>	<p>Yordan Draganchev radca handlowy Ambasady Republiki Bułgarii w Polsce</p> <p>Aleje Ujazdowskie 33/35, 00 540 Warszawa, Polska T: +48 22 621 25 35; F: +48 22 625 59 89; M: +48 602 763 100; E: y.draganchev@mi.government.bg</p>		